

**PARITAIR SUBCOMITÉ VOOR DE METAALHANDEL**

**SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LE COMMERCE DU MÉTAL**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 10 juni 1999.*

*Convention collective de travail du 10 juin 1999.*

**RECHT OP BEROEPSLOOPBAAN-  
ONDERBREKING**

**DROIT A L'INTERRUPTION DE  
CARRIÈRE**

In uitvoering van artikel 5.1. van het nationaal akkoord 1999-2000 van 27 april 1999.

En exécution de l'article 5.1. de l'accord national 1999-2000 du 27 avril 1999.

**HOOFDSTUK I. - Toepassingsgebied.**

**CHAPITRE Ier. - Champ d'application.**

Artikel 1.

Article 1er.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, werklieden en werksters van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de metaalhandel.

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, aux ouvriers et aux ouvrières des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal.

Voor de toepassing van dit akkoord wordt onder "werklieden" verstaan: de werklieden en de werksters.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "ouvriers": les ouvriers et les ouvrières.

**HOOFDSTUK II. - Verwijzing**

**CHAPITRE II. - Référence**

Art. 2.

Art. 2.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten overeenkomstig en in uitvoering van:

La présente convention collective de travail est conclue conformément à et en exécution:

- de bepalingen van hoofdstuk IV, afdeling 5 "Onderbreking van de beroepsloopbaan", voorzien in de Herstelwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen en aan de terzake getroffen uitvoeringsbesluiten (Belgisch Staatsblad 24 januari 1985)
- koninklijk besluit van 2 januari 1991 betreffende de toekenning van onderbrekingsuitkeringen (Belgisch Staatsblad 12 januari 1991) en al haar wijzigingen
- koninklijk besluit van 10 augustus 1998 tot instelling van een recht op loopbaanonderbreking (Belgisch Staatsblad 8 september 1998)

- des dispositions du chapitre IV, section 5 'Interruption de la carrière professionnelle', prévues dans la Loi de redressement du 22 janvier 1985 et prévoyant des dispositions sociales et des arrêtés d'exécution pris en la matière (Moniteur belge du 24 janvier 1985)
- de l'arrêté royal du 2 janvier 1991 sur l'octroi des indemnités d'interruption (Moniteur belge du 12 janvier 1991) et toutes ces modifications
- de l'arrêté royal du 10 août 1998 visant l'instauration d'un droit à l'interruption de carrière (Moniteur belge du 8 avril 1998).

NEERLEGGING-DEPOT REGISTR.-ENREGISTR.  
19-07-1999

081099

52516/CO/199.04

### HOOFDSTUK III. - Recht op loopbaanonderbreking voor 4% van de werknemers

#### Art. 3.

Overeenkomstig het koninklijk besluit van 10 augustus 1998 tot instelling van een recht op loopbaanonderbreking en onverminderd gunstiger bepalingen op ondernemingsvlak is het gemiddeld aantal werknemers dat per kalenderjaar en per onderneming van het recht op loopbaanonderbreking kan genieten minimum gelijk aan 4% van het gemiddeld aantal werknemers dat tijdens het afgelopen kalenderjaar in de onderneming was tewerkgesteld, uitgedrukt in voltijdse equivalenten.

#### Art. 4

In de ondernemingen die op 30 juni van het voorgaande jaar minder dan 100 werknemers tewerkstellen wordt het recht als volgt gedefinieerd:

- in ondernemingen van 15 tot en met 50 werknemers hebben 2 werklieden recht op loopbaanonderbreking;
- in ondernemingen van 51 tot en met 99 werknemers hebben 3 werklieden recht op loopbaanonderbreking.

#### Art. 5.

De onderbrekingsperioden mogen worden genomen met een minimum van drie maanden en een maximum van één jaar. De minimale duur van drie maanden is niet vereist wanneer het om een verlenging gaat. De betrokken onderbrekingsperioden mogen over het geheel van de loopbaan in totaal niet meer bedragen dan vijf jaar (zestig maanden).

### HOOFDSTUK IV. - **Specifieke** vormen van loopbaanonderbreking

#### Art. 6.

De **specifieke** regelingen inzake loopbaanonderbreking, met name

- recht op loopbaanonderbreking voor bijstand of verzorging van een zwaar ziek gezins- of familielid, opgenomen in het koninklijk besluit van 10 augustus 1998 (Belgisch Staatsblad 8 september 1998)

### CHAPITRE III. - Droit à l'interruption de carrière pour 4 % des travailleurs

#### Art. 3.

Conformément à l'arrêté royal du 10 août 1998 visant l'instauration d'un droit à l'interruption de carrière et sans porter préjudice aux dispositions plus avantageuses au niveau des entreprises, le nombre moyen de travailleurs pouvant par année calendrier et par entreprise bénéficier du droit à l'interruption de carrière est égal à 4 % du nombre moyen de travailleurs occupés dans l'entreprise au cours de l'année calendrier écoulée, exprimés en équivalents temps plein.

#### Art. 4.

Dans les entreprises qui au 30 juin de l'année précédente occupent moins de 100 travailleurs, ce droit est défini comme suit:

- dans les entreprises occupant de 15 à 50 travailleurs, 2 ouvriers ont droit à l'interruption de carrière;
- dans les entreprises qui occupent de 51 à 99 travailleurs, 3 ouvriers ont droit à une interruption de carrière.

#### Art. 5.

Les périodes d'interruption peuvent être prises avec un minimum de trois mois et un maximum de 1 an. La durée minimum de trois mois n'est pas requise lorsqu'il s'agit d'une prolongation. Sur la totalité de la carrière professionnelle, les périodes d'interruption de carrière ne peuvent dépasser cinq ans (soixante mois) au total.

### CHAPITRE IV. - Formes spécifiques d'interruption de carrière

#### Art. 6.

Les dispositions spécifiques en matière d'interruption de carrière, à savoir

- le droit à l'interruption de carrière pour assister ou soigner un membre du ménage ou de la famille gravement malade, inscrit dans l'arrêté royal du 10 août 1998 (Moniteur belge du 8 septembre 1998)

- recht op ouderschapsverlof in het kader van loopbaanonderbreking, opgenomen in het koninklijk besluit van 10 augustus 1998 tot wijziging van het koninklijk besluit van 29 oktober 1997
- recht op loopbaanonderbreking in het kader van palliatief verlof, opgenomen in het koninklijk besluit van 22 maart 1995 (Belgisch staatsblad 5 mei 1995)

installeren een apart recht op loopbaanonderbreking en vallen hierdoor volledig buiten het recht van 4% van de werknemers.

Dit betekent dat deze vormen van loopbaanonderbreking in de onderneming niet meekunnen worden geteld in de berekening van de 4%.

## HOOFDSTUK V. - Overgang naar voltijds brugpensioen

Art. 7.

Bij overgang naar voltijds brugpensioen na vermindering van de arbeidsprestaties in het kader van loopbaanonderbreking wordt de aanvullende vergoeding brugpensioen berekend op grond van het arbeidsregime en de bezoldiging die de werkmans voor de vermindering van zijn prestaties genoot.

## HOOFDSTUK VI. - Algemene beschikkingen

Art. 8.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst betreffende het recht op beroepsloopbaanonderbreking van 22 mei 1995, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 13 februari 1996 (Belgisch Staatsblad 29 mei 1996)

## HOOFDSTUK VII. - Duurtijd

Art. 9.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 1999 en wordt gesloten voor onbepaalde duur.

Zij kan door één van de partijen worden opgezegd mits een opzegging van drie maanden betekend met een ter post aangetekende brief gericht aan de Voorzitter van het Paritair Subcomité voor de metaalhandel en aan de in dat paritair subcomité vertegenwoordigde organisaties.

- le droit à un congé parental dans le cadre de l'interruption de carrière, inscrit dans l'arrêté royal du 10 août 1998 modifiant l'arrêté royal du 29 octobre 1997

- le droit à l'interruption de carrière dans le cadre du congé palliatif, inscrit dans l'arrêté royal du 22 mars 1995 (Moniteur belge du 5 mai 1995)

instaurent un droit à part à l'interruption de carrière et tombent ainsi entièrement en dehors du présent droit instauré pour 4 % des travailleurs.

Ceci signifie que ces formes d'interruption de carrière ne peuvent pas être prises en compte pour effectuer le calcul des 4 %.

## CHAPITRE V. - Passage à la prépension à temps plein

Art. 7.

En cas de passage à la prépension à temps plein après une diminution des prestations de travail dans le cadre de l'interruption de carrière, l'indemnité complémentaire prépension est calculée sur base du régime de travail et sur base de la rémunération que recevait l'ouvrier avant la diminution de ses prestations.

## CHAPITRE VI. - Dispositions générales

Art. 8.

La présente convention collective de travail remplace la convention collective de travail sur le droit à l'interruption de carrière du 22 mai 1995, rendue obligatoire par arrêté royal du 13 février 1996 (Moniteur belge du 29 mai 1996).

## CHAPITRE VII. - Durée

Art. 9.

La présente convention collective de travail entre en vigueur au 1<sup>er</sup> janvier 1999, et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par une des parties moyennant un préavis de trois mois, signifié par une lettre recommandée à la poste, adressée au Président de la Sous-commission paritaire pour le commerce du métal et aux organisations représentées à cette sous-commission paritaire.